

**MONTAGEANLEITUNG WECHSELBILD TEXTIL-SPANNRAHMEN SCHWARZ**

**ASSEMBLY INSTRUCTIONS INTERCHANGEABLE TENSION FABRIC FRAME BLACK**

**NOTICE DE MONTAGE CADRE TISSU TENDU AVEC TABLEAU INTERCHANGEABLE - NOIR**

**INSTRUKCJA MONTAŻU WYMIENNEJ TEKSTYLNEJ RAMY W KOLORZE CZARNYM**

**ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FRAME DA PARETE CON TESSUTO IN TENSIONE  
INTERCAMBIABILE - NERO**

**INSTRUCCIONES DE MONTAJE MARCO CON TELA TENSADA INTERCAMBIABLE - NEGRO**

**MONTAGEHANDLEIDING TEXTIELSPANFRAME AAN DE WAND MET VERWISSELBAAR  
SCHILDERIJ - ZWART**

**INSTRUÇÕES DE MONTAGEM MOLDURA COM TECIDO INTERCAMBIÁVEL EM  
TENSÃO PRETA**

# MONTAGEANLEITUNG WECHSELBILD TEXTIL-SPANNRAHMEN SCHWARZ

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS INTERCHANGEABLE TENSION FABRIC FRAME BLACK

### 8 Eckverbinder 4 mit, 4 ohne Wurmschrauben

8 corner brackets 4 with and 4 without grub

### Inklusive Inbusschlüssel

Including Allen key

### 4 Aluminiumleisten schwarz matt

4 aluminium frame elements, matt black

### 2 Wandhalterungen

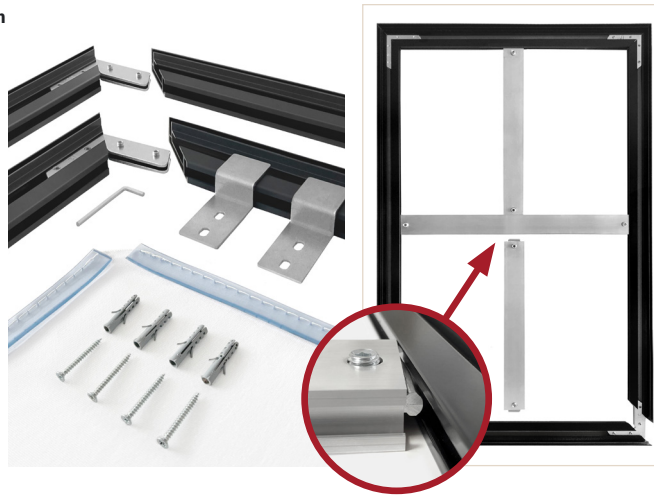
2 wall mounting brackets

### 1 Textil mit Flachkeder

1 textile with keder

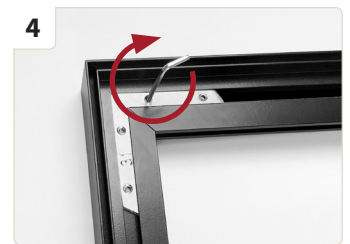
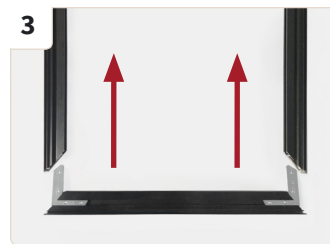
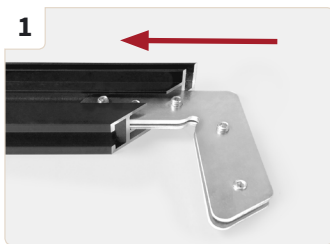
### 4 Schrauben und 4 Dübel

4 screws and 4 dowels



**Nur bei großen Rahmen liegt eine Stabilisierungsstrebe oder ein Stabilisierungskreuz bei!** Führen Sie die Stabilisierungsleiste(n) in die Öffnung des Profilrahmens ein. Achten Sie darauf, dass das Schloss in der inneren Nut steckt. Ziehen Sie alle Schrauben fest.

**Additional stabilising support elements (one stabiliser bar or two intersecting stabiliser bars) will be included with big frames.** Insert the stabiliser bar(s) into the slit in the frame element. Make sure that the locking mechanism is inside the groove. Fasten the screw.



**(de)** Legen Sie jeweils 2 Eckverbinder (einen mit und einen ohne Wurmschrauben) übereinander und stecken Sie diese in die vorgesehene Aluminiumleiste.

Nehmen Sie eine weitere Leiste und stecken Sie diese auf den Eckverbinder.

Stecken Sie bei der letzten Aluminiumleiste zuerst die Verbinder auf beiden Seiten ein, um sie dann mit den anderen Leisten zu verbinden.

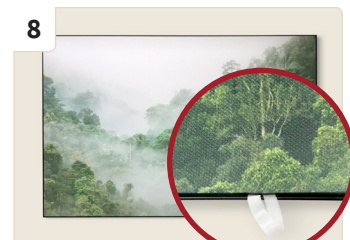
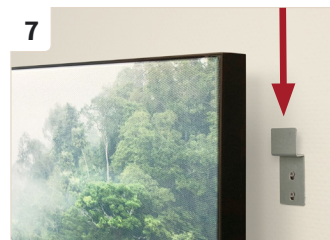
Ziehen Sie alle Schrauben mit dem beigefügten Inbusschlüssel fest, bis die Gehrungskanten perfekt auf Stoß sitzen.

**(en)** Lay 2 corner brackets (one with and one without grub screws) on top of each other and insert them into the intended aluminium frame element.

Take another frame element and slip it on the corner brackets.

Insert the corner brackets for the last frame element into both ends, to then connect it to the other frame elements.

Fasten all screws with the included Allen key and make sure that the mitred corners fit perfectly.



**(de)** Messen Sie die genaue Position der Wandhalterung aus und bringen Sie die Halterung mithilfe der Schrauben und Dübel an die Wand.

Drücken Sie den Flachkeder des Textils **vorsichtig**, beginnend an den Ecken in das äußere Rahmenprofil.

Hängen Sie den bespannten Rahmen in die bereits montierte Halterung ein.

Möchten Sie das Textil wechseln, können Sie es mithilfe der Lasche einfach abziehen und durch ein neues ersetzen.

**(en)** Measure the exact position of the mounting brackets and install them with screws and dowels on the wall.

Press the keder **carefully** into the groove. Start at the corners.

Attach the assembled product to the wall with the already installed wall mounting brackets.

If you want to change the print, please use the flap to remove the print in use and interchange it with a new one.

# NOTICE DE MONTAGE CADRE TISSU TENDU AVEC TABLEAU INTERCHANGEABLE - NOIR

## INSTRUKCJA MONTAŻU WYMIENNEJ TEKSTYLNEJ RAMY W KOLORZE CZARNYM

8 raccords d'angle 4 avec vis sans tête 4 sans vis

8 złączny narożnych 4 ze śrubami i 4 bez śrub

Clé Allen incluse

Zawiera klucz imbusowy

2 supports muraux

2 uchwyty ściennie

1 tissu avec couture de renfort plate

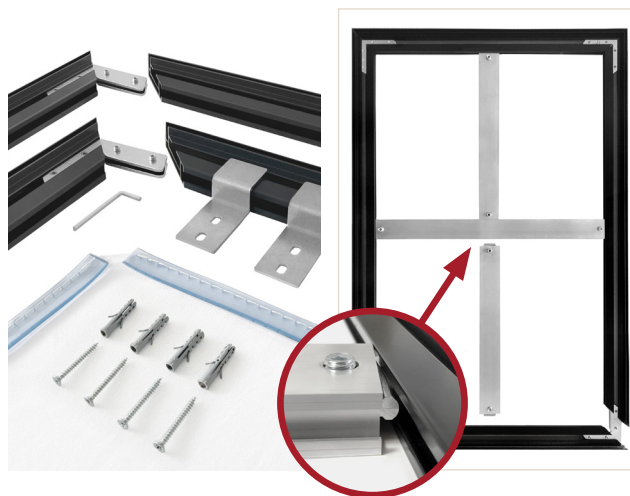
1 tkanina z płaskim szwem wzmacniającym

4 vis et 4 chevilles

4 śruby i 4 kołki

4 parties du cadre en aluminium noir mat

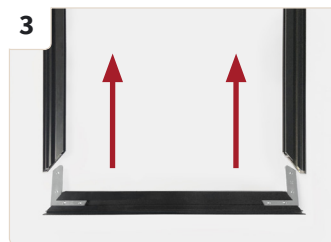
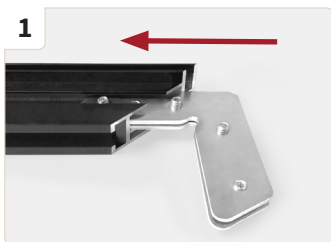
4 aluminiowe elementy ramy czarny mat



Un support ou une croix de stabilisation n'est inclus que dans les cadres de grande taille!

Introduisez le(s) support(s) de stabilisation dans l'ouverture du cadre profilé. Veillez à ce que le verrou soit bien inséré dans la rainure intérieure. Serrez toutes les vis.

Dodatkowe elementy stabilizujące (jeden drążek stabilizujący lub dwa przecinające się drążki stabilizujące) będą **dołączone tylko do dużych ram**. Włóż drążek(i) stabilizujący(e) do szczeliny w elemencie ramy. Upewnij się, że blokada znajduje się w wewnętrznym rowku. Dokręć wszystkie śruby.



Placez respectivement 2 raccords d'angle (un avec et un sans vis) l'un sur l'autre et insérez-les dans la partie du cadre en aluminium prévue à cet effet.

Prenez une autre partie du cadre et insérez-la sur le raccord d'angle.

Pour la dernière partie du cadre en aluminium, insérez d'abord les raccords des deux côtés, puis reliez-les aux autres parties du cadre.

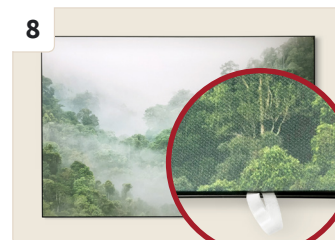
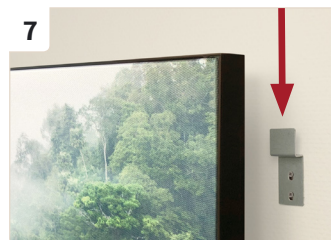
Serre toutes les vis à l'aide de la clé Allen fournie jusqu'à ce que les bords onglet soient parfaitement alignés.

Umieść dwa łączniki narożne (jeden ze śrubami i jeden bez śrub) jeden na drugim i włóż je do aluminiowej części ramy.

Weź kolejny element ramy i wsuń go na wsporniki narożne.

Włóż wsporniki narożne ostatniego elementu ramy na obu końcach, aby następnie połączyć go z pozostałymi elementami ramy.

Dokręć wszystkie śruby za pomocą dołączonego klucza imbusowego i upewnij się, że ścięte narożniki są idealnie dopasowane.



Mesurez la position exacte du support mural et fixez-le avec des vis. Fixez le support au mur à l'aide des vis et des chevilles.

Enfoncez **délicatement** la couture de renfort plate du tissu dans le profilé extérieur du cadre, en commençant par les coins.

Accrochez le cadre tendu dans le support déjà monté.

Si vous souhaitez changer le tissu, il vous suffit de le retirer à l'aide de la languette et de le remplacer par un nouveau.

Zmierz dokładną pozycję wspornika ściennego i przymocuj go do ściany za pomocą śrub i kołków.

**Ostrożnie** dociśnij płaski szew wzmacniający tkaniny do profilu ramy zewnętrznej, zaczynając od narożników.

Przymocuj zmontowany produkt do ściany za pomocą już zainstalowanych ściennych wsporników montażowych.

Jeśli chcesz zmienić nadruk, po prostu odłącz go za pomocą zakładki i wymień na nowy.

# ISTRUZIONI DI MONTAGGIO FRAME DA PARETE CON TESSUTO IN TENSIONE INTERCAMBIABILE - NERO

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE MARCO CON TELA TENSADA INTERCAMBIABLE - NEGRO

8 connettori angolari 4 con viti senza testa 4 senza viti

8 conectores de esquina 4 con tornillos sin fin 4 sin

4 parti del frame di alluminio nero opaco

4 tiras de aluminio negro mate

Chiave a brugola inclusa

Llave Allen incluida

2 supporti a parete

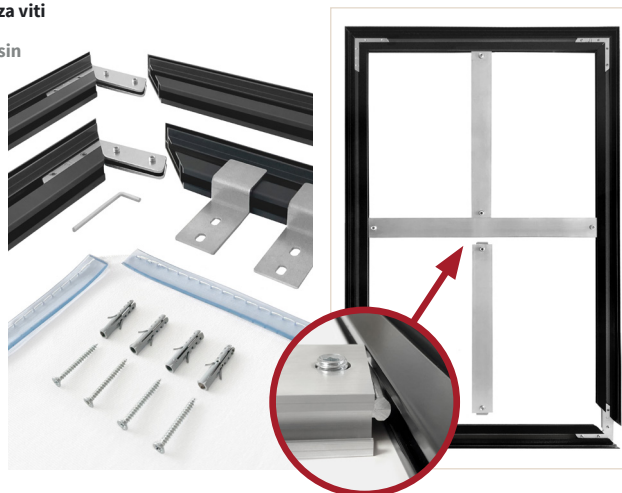
2 soportes de pared

1 tessuto con cucitura di rinforzo piatta

1 tela con ribete plano

4 viti e 4 tasselli

4 tornillos y 4 tacos

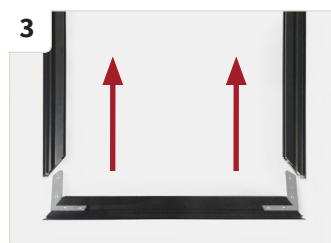
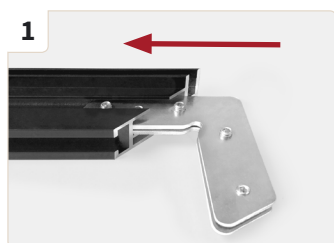


Un supporto o una croce di stabilizzazione sono inclusi solo nei frame di grandi dimensioni! Inserisci i supporti/il supporto di stabilizzazione nell'apertura del profilo del frame. Assicurati che il dispositivo di chiusura si trovi nella scanalatura interna. Stringi tutte le viti.

(it)

¡El puntal estabilizador o la cruz estabilizadora solo se incluyen en los cuadros grandes! Introduce los listones estabilizadores en la abertura del marco del perfil. Asegúrate de que el cierre está insertado en la ranura interior. Aprieta todos los tornillos.

(es)



(it) Posiziona 2 connettori angolari (uno con e uno senza viti) uno sopra l'altro e inseriscili nella parte del frame di alluminio.

Prendi un'altra parte del frame e posizionala sul connettore angolare.

Inserisci prima i connettori su entrambi i lati dell'ultima parte del frame di alluminio e poi collegali alle altre parti del frame.

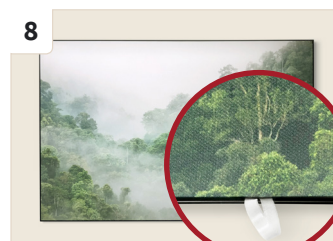
Stringi tutte le viti con la chiave a brugola in dotazione fino a quando i bordi obliqui sono perfettamente allineati.

(es) Coloca 2 conectores de esquina cada uno (uno con y otro sin un tornillo sin fin) uno encima del otro en el listón de aluminio suministrado.

Coge otro listón y colócalo en el conector de esquina.

Primero inserta los conectores en el último listón de aluminio a ambos lados para luego conectarlos con el resto de listones.

Aprieta todos los tornillos con la llave Allen adjunta hasta que los cantos a inglete estén perfectamente enrasados.



(it) Misura l'esatta posizione del supporto a parete e fissalo al muro con le viti e i tasselli.

Premi **con delicatezza** la cucitura di rinforzo piatta del tessuto nel profilo del frame esterno, iniziando dagli angoli.

Appendi il frame teso al supporto da parete già montato.

Se desideri cambiare il tessuto, è sufficiente staccarlo tramite la linguetta e sostituirlo con uno nuovo.

(es) Mide la posición exacta del soporte mural y fija el soporte a la pared con los tornillos y los tacos.

Presiona **con cuidado** el ribete plano de la tela en el perfil exterior del marco, empezando por las esquinas

Cuelga el marco tensado en el soporte ya montado.

Si quieres cambiar la tela, solo tienes que tirar de ella de la lengüeta y sustituirla por una nueva.

# MONTAGEHANDLEIDING TEXTIELSPANFRAME AAN DE WAND MET VERWISSELBAAR SCHILDERIJ - ZWART

## INSTRUÇÕES DE MONTAGEM MOLDURA COM TECIDO INTERCAMBIÁVEL EM TENSÃO PRETA

### 4 matzwarte aluminium strips

4 barras de alumínio preto mate

### Inclusief inbussleutel

Chave Allen incluída

### 2 wandbevestigingen

2 suportes de parede

### 1 textiel met platte bias

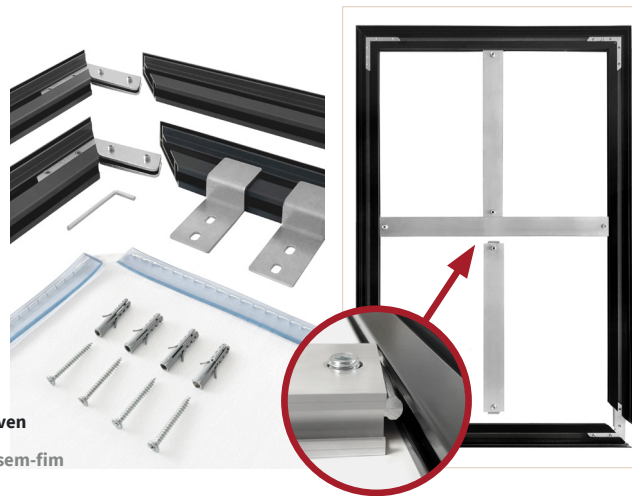
1 tecido com tubo plano

### 4 schroeven en 4 pluggen

4 parafusos e 4 cavilhas

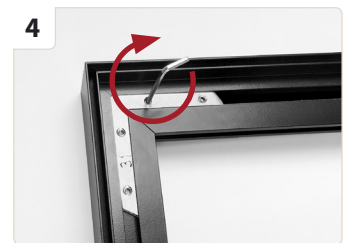
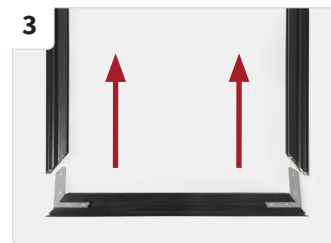
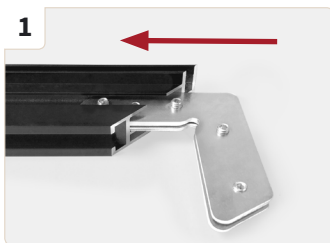
### 8 hoekverbinders 4 met, 4 zonder wormschroeven

8 conectores de canto 4 com, 4 sem parafusos sem-fim



Alleen bij grote frames wordt een stabilisatiebalk of -kruis meegeleverd! Steek de stabilisatiebalk(en) in de opening van het profielframe. Zorg ervoor dat de vergrendeling in de binnenste groef zit. Draai alle schroeven vast.

A escora estabilizadora ou a cruz estabilizadora só estão incluídas nas molduras de grandes dimensões! Introduzir a(s) tira(s) estabilizadora(s) na abertura da moldura do perfil. Certificar-se de que o fecho está inserido na ranhura interior. Apertar todos os parafusos.



**nl** Plaats 2 hoekconnectoren (een met en een zonder wormschroeven) op elkaar en steek ze in de meegeleverde aluminium strip.

Neem een andere aluminium strip en plaats deze op de hoekverbinder.

Steek eerst de verbindingstukken aan beide zijden van de laatste aluminium strip en verbind ze dan met de rest van de lijsten.

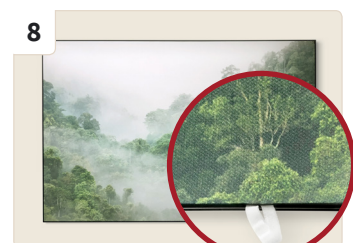
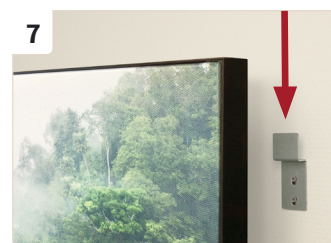
Draai alle schroeven vast met de bijgeleverde inbussleutel tot de verstekranden perfect aansluiten.

**pt** Colocar 2 conectores de canto cada (um com e outro sem parafusos sem-fim) um em cima do outro e colocá-los na barra de alumínio fornecida.

Pegar noutra barra e colocá-la no conetor do canto.

Primeiro, inserir conectores na última barra de alumínio em ambos os lados, para depois os ligar às outras molduras.

Apertar todos os parafusos com a chave Allen fornecida até que os bordos da esquadria estejam perfeitamente nivelados.



**nl** Meet de exacte positie van de muurbeugel uit en monteer de beugemet behulp van de schroeven en muurpluggen aan de muur!

Druk de platte bias van de stof **voorzichtig** in het buitenste frame-profiel, te beginnen bij de hoeken.

Hang het bespannen frame in de reeds gemonteerde bevestigingsbeugel.

Als je de stof wilt vervangen, kun je deze er eenvoudig met het lipje afhalen en vervangen door een nieuwe.

**pt** Medir a posição exata do suporte de parede e fixar Fixar o suporte à parede utilizando os parafusos e as buchas.

Pressionar **cuidadosamente** o tubo plano do tecido no perfil da moldura exterior, começando pelos cantos.

Pendurar a moldura esticada no suporte já montado.

Se quiser mudar o tecido, basta puxá-lo com a patilha e substituí-lo por um novo.